

Memorandum / Note de service

Date : October 25, 2006 / le 25 octobre 2006

To / À : Labour Relations Officers / Agents de relations de travail

From / De : Jean Ouellette
Director of Labour Relations
Directeur des relations de travail

Re / Objet : **Protocol on Member Representation**
Protocole de représentation des membres

Protocol 3

PROTOCOL ON MEMBER REPRESENTATION

CAPE Representation services are provided to all CAPE members, subject to its Constitution and By-laws, protocols, representation history, jurisprudence and financial resources.

The Director of Labour Relations has the responsibility of ensuring the representation of CAPE members in redress procedures. To that end, the Director of Labour Relations determines, by way of a Protocol on Redress Representation, CAPE's role and the role of CAPE officials in redress procedures. This protocol is revised periodically as required and posted on CAPE's website.

Protocole no. 3

PROTOCOLE DE REPRÉSENTATION DES MEMBRES

L'ACEP fournit des services de représentation à tous ses membres, sous réserve de ses Statuts et Règlements, des protocoles, des antécédents de représentation, de la jurisprudence et des ressources financières.

Le directeur des Relations de travail a la responsabilité de s'assurer de la représentation des membres de l'ACEP dans les procédures de recours. À cette fin, le directeur des Relations de travail détermine, au moyen d'un protocole de représentation en cas de recours, le rôle de l'ACEP et le rôle des représentants de l'ACEP dans les procédures de recours. Le protocole est revu périodiquement et affiché sur le site Web de l'ACEP.

If a member feels that his or her matter has been dealt with in an arbitrary or discriminatory manner or in bad faith, he or she may, after having discussed the issue concerning his or her representation with the CAPE officer assigned to his or her department or agency, submit the issue first to the Director of Labour Relations, then to the Executive Director, and finally to the President of CAPE. This recourse mechanism is posted on CAPE's website.

Si un membre estime que son affaire a été traitée de façon arbitraire ou discriminatoire ou de mauvaise foi, il ou elle peut, après avoir discuté du problème avec l'agent de l'ACEP affecté à son ministère ou organisme, soumettre l'affaire d'abord au directeur des Relations de travail, puis au directeur exécutif, et finalement au président de l'ACEP. Ce mécanisme de recours est affiché sur le site Web de l'ACEP.

